



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
23 December 2016  
Russian  
Original: English

Семьдесят первая сессия  
Пункт 147 повестки дня

## **Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

**Доклад Пятого комитета**

*Докладчик:* г-жа Диана Миньи Ли (Сингапур)

### **I. Введение**

1. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2016 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей семьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года», и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 20-м и 23-м заседаниях 13 и 23 декабря 2016 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах<sup>1</sup>.
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
  - а) первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/71/578);

<sup>1</sup> A/C.5/71/SR.20 и A/C.5/71/SR.23.



б) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, и доклад Комиссии ревизоров ([A/71/5/Add.14](#));

с) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/71/671](#)).

## **II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/71/L.8**

4. На своем 23-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года» ([A/C.5/71/L.8](#)), представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Новой Зеландии.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.5/71/L.8](#) без голосования (см. пункт 6).

### III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2016–2017 годов<sup>1</sup>, соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>, финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости Международного трибунала по бывшей Югославии за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, и доклад Комиссии ревизоров о нем<sup>3</sup> и содержащиеся в нем рекомендации,

*ссылаясь* на свою резолюцию 47/235 от 14 сентября 1993 года о финансировании Международного трибунала по бывшей Югославии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 70/242 от 23 декабря 2015 года,

1. *принимает к сведению* первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2016–2017 годов<sup>1</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>;
3. *просит* Генерального секретаря обеспечить надлежащее управление, внутренний контроль и подотчетность в Трибунале в целях недопущения любых неправильных платежей;
4. *особо отмечает* важность того, чтобы Генеральный секретарь продолжал прилагать усилия к эффективному и своевременному осуществлению стратегии завершения работы Трибунала;
5. *просит* Генерального секретаря обеспечить завершение работы Трибунала в утвержденные сроки и без превышения утвержденного объема ресурсов с должным учетом уроков, извлеченных из ликвидации Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права,

<sup>1</sup> A/71/578.

<sup>2</sup> A/71/671.

<sup>3</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 5N (A/71/5/Add.14).*

совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и представить доклад по этому вопросу на основной части ее семьдесят второй сессии;

6. *постановляет*, что любая деятельность по ликвидации, которая остается невыполненной после завершения основной работы Трибунала, подлежит осуществлению Международным остаточным механизмом для уголовных трибуналов;

7. *постановляет также* зачислить на специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, общую сумму пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов в размере 98 064 000 долл. США брутто (86 917 900 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

8. *постановляет далее* пропорционально распределить на 2017 год между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на указанный год сумму в размере 25 050 225 долл. США брутто (22 157 800 долл. США нетто), включая сумму в размере 1 158 450 долл. США брутто (946 650 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов;

9. *постановляет* пропорционально распределить на 2017 год между государствами-членами в соответствии со ставками взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на указанный год сумму в размере 25 050 225 долл. США брутто (22 157 800 долл. США нетто), включая сумму в размере 1 158 450 долл. США брутто (946 650 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов;

10. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 8 и 9 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 5 784 850 долл. США, включающих сумму в размере 423 600 долл. США, представляющую собой сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных для Трибунала на двухгодичный период 2016–2017 годов.

## Приложение

**Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, в двухгодичном периоде 2016–2017 годов**

	<i>Брутто</i>	<i>Нетто</i>
	<i>(в долл. США)</i>	
Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов (резолюция 70/242)	95 747 100	85 024 600
Первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/71/578)	2 316 900	1 893 300
Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/71/671)	–	–
Рекомендации Пятого комитета	–	–
<b>Пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов</b>	<b>98 064 000</b>	<b>86 917 900</b>
<i>Минус:</i> сметные поступления, относящиеся к двухгодичному периоду 2016–2017 годов	(180 000)	(180 000)
<b>Сумма, подлежащая начислению в виде взносов на двухгодичный период 2016–2017 годов (за вычетом сметных поступлений)</b>	<b>97 884 000</b>	<b>86 737 900</b>
Начисленные взносы на 2016 год	47 783 550	42 422 300
<b>Остаток, подлежащий начислению в виде взносов на 2017 год</b>	<b>50 100 450</b>	<b>44 315 600</b>
<i>В том числе:</i>		
Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2017 год	25 050 225	22 157 800
Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со ставками взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на 2017 год	25 050 225	22 157 800